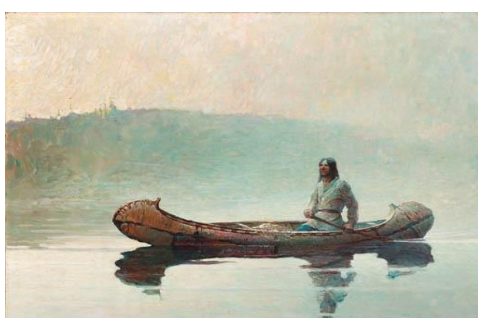


FRA-1104

SAÉ

Conte québécois et légendes autochtones

Le Diable au bal + Le canot de la dernière chance



Nom de l'élève : _____

Date : _____

Partie 1	Préparation	durée environ 20 minutes
Partie 2 /25	Interprétation juste d'un message oral	durée 1 h
Partie 3 /50	Interprétation juste d'un message écrit	durée 2 h
Partie 4 /25	Expression adéquate d'un message oral clair, structuré et cohérent	Préparation quelques heures Présentation 3 à 5 minutes

Résultat final /100

Mise en situation

Les enfants adorent qu'on leur raconte des histoires. La semaine prochaine, vous devrez garder un enfant âgé de 8 ans. Vous planifiez lui raconter des histoires inspirées des contes et des légendes du Québec. Afin de vous préparer, vous décidez de faire quelques recherches sur le sujet.



Répondez aux questions suivantes en utilisant vos notes de cours ou internet si nécessaire.

❖ Qu'est-ce qu'un conte ?

❖ Quels contes avez-vous déjà lus ou aimeriez-vous lire ?

❖ Qu'est-ce qu'une légende ?

❖ Quelles légendes connaissez-vous ?

❖ Au Québec, qui sont les Autochtones ?

Préparez vos écouteurs, voici maintenant le moment d'écouter un conte québécois intitulé *Le Diable au bal*.

Pour trouver le fichier audio : <http://bit.ly/DiableBal>

Ou regardez dans le cours Moodle Classe de français FBC LeMoyné D'Iberville

Prise de notes

Interprétation d'un message oral : répondez aux questions suivantes.

1. Monsieur Provost a deux filles bien différentes. Pour chacune des filles, relevez une caractéristique physique et une caractéristique psychologique qui démontrent bien que les jeunes filles ne se ressemblent pas.

	Caractéristique physique	Caractéristique psychologique
Alice		
Athémise		

2. Relevez deux indices qui nous révèlent que cette histoire se passe à une époque lointaine.

1

2

3. Selon le contexte, expliquez le sens des mots soulignés dans les extraits suivants :

...il était trop tard pour changer de toilette...

Valses, quadrilles, polkas et mazurkas se succédaient à un rythme diabolique.

4. L'univers de ce conte n'est pas réaliste. Expliquez pourquoi.

5. Et vous, si vous aviez participé à ce bal, quels sentiments ou émotions auriez-vous éprouvés ? Justifiez votre réponse.

6. Expliquez dans vos mots ce qui est arrivé à chacun des personnages après le bal.

Alice	
L'officier anglais	
Arthémise	
Monsieur Provost	
Madame Provost	

7. Quel autre titre pourriez-vous donner à ce conte ? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des éléments de l'histoire.

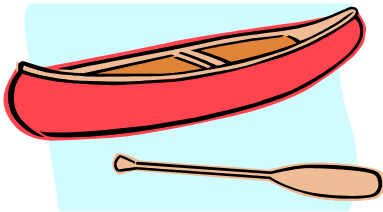
Titre : _____

Justification :

8. Quelle morale pouvons-nous tirer de ce conte?

Échelle d'appréciation		Excellent	Très bien	Bien	Faible	Très faible
Critères d'évaluation						
Interprétation juste et rigoureuse d'un message oral Section « Écoute »	Dégage les éléments essentiels du message. (Q. 1, 2, 3, 4 et 6)	Fait ressortir très clairement les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir clairement les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon satisfaisante les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon peu satisfaisante les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon très peu satisfaisante les éléments du texte...
		10	8	6	4	2
	Dégage le sens du message. (Q. 8)	...ce qui lui permet de saisir parfaitement le sens du texte.	...ce qui lui permet de saisir l'essentiel du texte.	...ce qui lui permet de saisir en partie le texte.	...ce qui lui permet de ne saisir que vaguement le texte.	...ce qui lui permet de ne saisir que très vaguement le texte.
		5	4	3	2	1
	Exprime sa réaction et justifie son interprétation. (Q. 5 et 7)	Exprime très clairement sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant suffisamment sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime clairement sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant suffisamment sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime sa réaction de façon satisfaisante et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime sa réaction de façon peu satisfaisante et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents.	N'exprime pas sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents, ou exprime sa réaction de façon très peu satisfaisante et ne justifie pas son interprétation.
		10	8	6	4	2

Lisez le texte suivant. Appliquez bien les stratégies de lecture!



Le canot de la dernière chance

Chez les peuples du Nord, chaque membre de la famille devait accepter sa part des responsabilités liées à la survie comme la chasse, la cueillette et la cuisine. Quand un homme ou une femme devenait trop vieux, il ou elle n'était plus utile à sa famille et devenait plutôt une charge. Il fallait alors que le vieux ou la vieille quitte le monde des vivants de son plein gré.

Comme le voulait la coutume, les vieux qui sentaient leur fin toute proche devaient s'en aller dans la forêt pour y mourir. Ainsi, un homme nommé Maikan, vieux comme le monde et sec comme une feuille morte, décida que sa vie avait assez duré. Il ne servait plus à rien dans la tribu, incapable d'accomplir même les tâches réservées aux enfants. Il était temps qu'il quitte sa famille pour se rendre en un lieu de grande solitude où il rencontrerait l'esprit de la mort.

Un matin, Maikan quitta sa tente, prit son canot et traversa un vaste lac. Après des heures pénibles – pagayer lui demandait une énergie qu'il n'avait plus – il atteignit la rive. Un promontoire recouvert de buisson de cèdre était le lieu qu'il avait lui-même choisi depuis longtemps pour quitter ce monde. Lorsqu'il était jeune, c'est ici qu'il amenait les femmes de son village pour les séduire.

À la nuit tombante, Maikan fit un feu de quelques branches de cèdre. Puis il s'allongea sur le sol humide recouvert de mousse et de lichen, s'enroula dans sa couverture de peau de castor et s'endormit, attendant le voyage vers le Pays des Esprits.

Brusquement, au milieu de la nuit sans lune, le vieillard fut réveillé par des grognements. Une meute de loups affamés attendait que le feu s'éteigne pour se jeter sur lui. Les loups étaient nerveux et tournaient autour de Maikan, la babine dégoulinante, relevée sur des crocs pointus comme des couteaux de chasse. Le vieil homme fut saisi d'une peur atroce. Il décida d'invoquer Mauvais Manitou, l'esprit du mal :



-Si tu me redonnes la vigueur de ma jeunesse, je t'offrirai mon esprit en retour, promet Maikan.

Les loups s'immobilisèrent. Puis une voix se fit entendre dans la forêt noire :

-Très bien, vieillard, je te redonnerai la force de tes vingt ans, mais tu devras tourner la pointe de ton canot vers le soleil levant et pagayer à travers les terres qui s'ouvriront pour te laisser passer. Lorsque tu atteindras le grand fleuve, tu mourras.

Aussitôt, le corps de Maikan se métamorphosa. Ses muscles se gonflèrent, sa peau redevint lisse et son visage perdit toutes ses rides. Ses cheveux blancs noircirent et ses mains retrouvèrent leur force d'antan. Les loups déguerpirent alors sans demander leur reste.

À l'aube, Maikan tourna son canot vers le soleil levant et se mit à pagayer à travers les arbres de la forêt et le granit des montagnes. Au début, il fallut pagayer à travers le roc et les racines. Le travail était dur et éreintant, mais Maikan le fit avec joie, savourant chaque seconde de jeunesse retrouvée. Au fil des jours, il creusa une vallée géante qui se remplissait d'eau au fur et à mesure qu'elle se créait. Peu à peu, les montagnes firent place à une plaine. Maikan pagayait maintenant dans l'argile et s'approchait du grand fleuve, donc de sa mort imminente et inévitable.

Pour prolonger le sursis que Mauvais Manitou lui avait accordé, Maikan commença à serpenter à gauche et à droite. Malgré tous les détours qu'il fit, il finit par atteindre le fleuve, son ultime destination.



Arrivé dans le fleuve, le canot chavira, emportant le faux jeune homme dans les profondeurs de ses eaux froides. Maikan était arrivé au bout de son pacte et au bout de sa vie. Son âme allait maintenant errer au-dessus des forêts pour l'éternité.

Voilà pourquoi la rivière Saint-Maurice fait tant de détours avant de se jeter dans le fleuve Saint-Laurent. Voilà pourquoi il arrive, de nos jours, que des touristes et des campeurs aperçoivent pendant un court instant un canot transparent en pleine forêt, là où il n'y a ni lac ni rivière.

Source : Adaptation d'un texte paru dans *Le Québec en contes et légendes* de Michel Savage et Germaine Adolphe, Publications Modus Vivendi inc., 2007, p.166-167.

Répondez aux questions suivantes.

1. Pourquoi, selon la coutume, un vieux ou une vieille devait-il(elle) quitter le monde des vivants?

2. Que pensez-vous de cette coutume? Justifiez votre réponse.

3. a) Relevez toutes les caractéristiques physiques de Maikan avant sa métamorphose et après sa métamorphose.

Caractéristiques physiques avant la métamorphose	Caractéristiques physiques après la métamorphose

- b) Identifiez une caractéristique psychologique et une caractéristique sociale de Maikan.

Caractéristique psychologique	Caractéristique sociale

4. Selon vous, pourquoi Maikan a-t-il décidé d'invoquer Mauvais Manitou? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des éléments du texte.

5. Décrivez les lieux où se déroule cette légende.

6. Relevez deux situations qui démontrent que l'univers de cette histoire n'est pas réaliste.

1

2

7. Cette légende explique la création de la rivière St-Maurice. Résumez dans vos mots comment s'est formée cette rivière.

8. Quel lien faites-vous entre cette légende et notre société actuelle en ce qui concerne les personnes âgées? Justifiez votre réponse en vous appuyant sur des éléments du texte.

Interprétation juste et rigoureuse d'un message écrit Section « Lecture »	Dégage les éléments essentiels du texte. (Q. 1, 3, 5 et 6)	Fait ressortir très clairement les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir clairement les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon satisfaisante les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon peu satisfaisante les éléments du texte littéraire...	Fait ressortir de façon très peu satisfaisante les éléments du texte...
		20	16	12	8	4
	Dégage le sens du texte. (Q. 7)	...ce qui lui permet de saisir parfaitement le sens du texte.	...ce qui lui permet de saisir l'essentiel du texte.	...ce qui lui permet de saisir en partie le texte.	...ce qui lui permet de ne saisir que vaguement le texte.	...ce qui lui permet de ne saisir que très vaguement le texte.
		10	8	6	4	2
	Exprime sa réaction et justifie son interprétation. (Q 2, 4 et 8.)	Exprime très clairement sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant suffisamment sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime clairement sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant suffisamment sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime sa réaction de façon satisfaisante et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents.	Exprime sa réaction de façon peu satisfaisante et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents.	N'exprime pas sa réaction et justifie son interprétation en s'appuyant partiellement sur des extraits ou des exemples pertinents, ou exprime sa réaction de façon très peu satisfaisante et ne justifie pas son interprétation.
		20	16	12	8	4

Partie 3 Expression adéquate d'un message oral clair, structuré et cohérent durée 3 à 5 min

Présentez aux élèves de votre groupe **un conte ou une légende autochtone provenant de la littérature québécoise francophone**. Vous pouvez choisir un texte ou un court métrage.

Attention, vous ne pouvez pas reprendre un récit que vous avez déjà travaillé pour ce cours. Vous devez effectuer une recherche (sur internet ou à la bibliothèque).

Éléments à inclure dans votre présentation :

- Titre du conte ou de la légende autochtone
- Source (provenance)
- Résumé de l'univers narratif (lieu, époque, description du personnage principal)
- Résumé de l'histoire (schéma narratif)
- Valeurs et émotions présentes dans le récit
- Appréciation personnelle basée sur au moins trois éléments du texte ou du court métrage

Étapes pour la préparation de votre présentation :

- Recherche et prise de notes
- Planification
- Création d'un support visuel (PowerPoint, Google Slides, Prezi, etc.)
(mots clés seulement, aucune phrase complète)
- Rédaction d'un aide-mémoire si nécessaire
(mots clés seulement, aucune phrase complète)

Plan de la présentation

Présentation de la légende
Titre
Provenance

Présentation de l'univers narratif
Lieu(x)
Époque

Personnages principaux : noms et caractéristiques

Résumé de l'histoire

Valeurs et émotions présentes dans la légende

Appréciation



Signature de votre enseignante _____

Échelle d'appréciation		Excellent	Très bien	Bien	Faible	Très faible
Critères d'évaluation						
Expression adéquate d'un message oral clair et cohérent Section « Prise de parole »	Respecte le contexte de communication, fait preuve de cohérence dans le message oral et précise, au besoin, ses propos.	Produit un message dont le contenu respecte tout à fait le contexte de communication et fait preuve d'une grande cohérence. Précise habilement ses propos et pose, au besoin, des questions très pertinentes.	Produit un message dont le contenu respecte bien le contexte de communication et fait preuve de cohérence. Précise ses propos et pose parfois, au besoin, des questions pertinentes.	Produit un message dont le contenu respecte le contexte de communication et fait preuve d'une assez bonne cohérence. Précise quelque fois ses propos et pose, au besoin, des questions plus ou moins pertinentes.	Produit un message dont le contenu respecte peu le contexte de communication et fait preuve de peu de cohérence. Précise très peu ses propos et ne pose pas de questions.	Produit un message dont le contenu respecte très peu ou ne respecte pas du tout le contexte de communication et est très peu cohérent. Ne précise pas ses propos ni ne pose de questions.
		15	12	9	6	3
	Utilise un vocabulaire adapté et une grande variété de phrases.	Utilise toujours un vocabulaire juste et précis et une grande variété de types de phrases.	Utilise presque toujours un vocabulaire juste et précis. Il peut comporter de légères imprécisions. Utilise une grande variété de types de phrases.	Utilise généralement un vocabulaire juste et précis. Il peut comporter quelques imprécisions. Utilise quelques types de phrases.	Utilise souvent un vocabulaire imprécis, mais qui ne nuit pas à la compréhension globale des propos de l'adulte. Utilise souvent le même type de phrases.	Utilise généralement un vocabulaire imprécis qui nuit à la compréhension des propos de l'adulte. Utilise toujours le même type de phrases.
		(0 – 1 erreur)	(2 erreurs)	(3 – 4 erreurs)	(5 – 6 erreurs)	(7 – 8 erreurs)
		5	4	3	2	1
	Respecte la grammaire orale.	Respecte très bien les règles de la grammaire de l'oral.	Respecte bien les règles de la grammaire de l'oral. L'exposé comporte de petites erreurs.	Respecte les règles de la grammaire de l'oral. L'exposé comporte quelques erreurs, mais elles ne nuisent pas à la compréhension des propos de l'adulte.	Respecte peu les règles de la grammaire de l'oral. L'exposé comporte plusieurs erreurs qui nuisent parfois à la compréhension des propos de l'adulte.	Respecte peu ou ne respecte pas les règles de la grammaire de l'oral. Son exposé comporte beaucoup d'erreurs qui nuisent à la compréhension de ses propos.
(0 – 2 erreurs)		(3 – 4 erreurs)	(5 – 6 erreurs)	(7 – 8 erreurs)	(9 – 10 erreurs)	
	5	4	3	2	1	